

**Arrêté fédéral
concernant les projets de construction et d'acquisition
de terrains et d'immeubles du domaine des EPF
(Programme de construction 2002 du domaine des EPF)**

du 29 novembre 2001

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu l'art. 167 de la Constitution¹,
vu le message du Conseil fédéral du 30 mai 2001²,
arrête:

Art. 1 Crédit d'engagement

Un crédit d'engagement d'un montant de 180 350 000 francs est octroyé au Conseil fédéral sous forme de crédit de programme pour les projets énumérés en annexe.

Art. 2 Transferts dans le cadre du crédit d'engagement

Le Conseil des EPF peut, en accord avec l'Administration fédérale des finances, procéder à des transferts limités dans le cadre du crédit d'engagement.

Art. 3 Disposition finale

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil national, 1^{er} octobre 2001

Le président: Peter Hess
Le secrétaire: Ueli Anliker

Conseil des Etats, 29 novembre 2001

Le président: Anton Cottier
Le secrétaire: Christoph Lanz

¹ RS 101
² FF 2001 3949

Liste des crédits d'ouvrages

1. Crédit d'engagement soumis au frein aux dépenses

	Francs
Nouvelles constructions pour les systèmes d'information et de communication Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) (Projet n° 3419.275)	80 000 000
Total	80 000 000

2. Crédit d'engagement non soumis au frein aux dépenses

a. Projets d'un coût dépassant 10 millions de francs

Rénovation partielle du laboratoire de mécanique 2 Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) (Projet n° 3419.163)	15 000 000
Crédit additionnel nécessité par le renchérissement, rénovation et transformation du bâtiment de laboratoires HPM Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) (Projet n° 3004.53)	1 200 000
Total	16 200 000

b. Projets d'un coût inférieur à 10 millions de francs

Projets figurant dans la liste d'ouvrages de la section 4
du programme de construction 2002 du domaine des EPF

Total	84 150 000
Montant total du crédit d'engagement	180 350 000

Arrêté fédéral <bd> concernant les projets de construction et d'acquisition de terrains et d'immeubles du domaine des EPF (Programme de construction 2002 du domaine des EPF)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2001
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	51
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.12.2001
Date	
Data	
Seite	6188-6189
Page	
Pagina	
Ref. No	10 125 884

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.